

Урок 5. Уровень III.

В следующей беседе Вы услышите «gli italiani», что означает «итальянцы».

Ascolti questa conversazione.

Signor Foster, ma Lei parla veramente bene l'italiano.

No, non penso. Ma è gentile da parte Sua signora.

Ma sì, il Suo italiano è molto buono.

Lei è molto gentile signora. Sa, l'italiano mi piace molto e anche gli italiani naturalmente.

Viene spesso in Italia?

Non molto purtroppo. Ma sa, mia figlia è sposata con un italiano...

È dove abita Sua figlia?

A Pisa.

Pisa è una città molto bella. E a Sua figlia piace l'Italia?

Sì, Le piace molto, e poi parla italiano meglio di me.

Теперь предположим, что Вы разговариваете с женщиной, которую только что встретили на вечеринке.

Lei ricorda come si domanda

«Кто Вы по профессии?»

Di che cosa si occupa?

La Sua amica risponde **«Я учительница»**. Sono professoressa.

Как мужчина скажет: «Я – педагог?»
Sono professore.

А как он скажет: «Я управляющий банком?»
Sono direttore di banca.

Я управляющий в американском банке.
Sono direttore in una banca americana.

Domandi **«В каком банке?»**
In quale banca?

В Ситибанке в Милане.
Alla Citibank a Milano.

Domandi **«Где находится этот банк?»**
Dov'è questa banca?

Он на улице Кондотти - Via Condotti.
È a Via Condotti.

Lei ricorda come si domanda **«Откуда Вы?»**.
Di dov'è Lei?

Come risponde che Lei è di Verona?
Sono di Verona.

Спросите ее – она выросла в Вероне?
È cresciuta a Verona?

Как она скажет «Я выросла...»?
Sono cresciuta...

Я и моя сестра...
Io e mia sorella...

Мы выросли в Вероне.
Ascolti e ripeta: Siamo cresciute a Verona.

Но сейчас я живу в Риме,
Ma adesso io abito a Roma,

а она живет в Швейцарии.
e Lei abita in Svizzera.

Domandi **«Ваша сестра живет в Швейцарии?»**

Sua sorella abita in Svizzera?

Abita in Svizzera Sua sorella?

Да, она там живет много лет.
Sì, ci abita da molti anni.

Она замужем за швейцарцем.
È sposata con uno svizzero.

Они живут в Женеве.
Abitano a Ginevra.

Они хотят остаться там на длительное время. Вы скажете «много времени».
Vogliono restarci molto tempo.

Lei ricorda come si dice **«Ее муж не любит путешествовать?»**
A suo marito non piace viaggiare.

Теперь попробуйте спросить, нравится ли ее сестре Швейцария.
(la Svizzera)
A Sua sorella piace la Svizzera?

Dica: **Да, ей очень нравится.**
Sì, le piace molto.

Come si dice
«навестить», буквально – «найти».
Trovare.

Я собираюсь навестить ее завтра.
La vado a trovare domani.

Я еду в Швейцарию на машине завтра утром.
Vado in Svizzera domani mattina in macchina.

Слово для «рано» то же самое, что и для «скоро».
Provi a dire **«Я уезжаю очень рано».**
Parto molto presto.

Я не хотела бы приехать поздно.
Non vorrei arrivare in ritardo.

Я хочу остаться там на три дня.
Voglio restarci per tre giorni.

Как Вы пожелаете ей счастливого пути?
Buon viaggio!

Представьте, что Вы говорите со знакомой о своем брате.
Lei Le domanda
«Чем Ваш брат занимается?»
Di che cosa si occupa Suo fratello?

Он инженер.
Ascolti e ripeta: È ingegnere.

Dica **«инженер».**
Ingegnere.

Он работает в американской компании.
Ripete la parola per **«компания».**
Società; una società; società.

Lei ricorda come si dice
«в американском банке»?
in una banca americana.

Come si dice **«компания»?**
Società; una società.

Adesso dica
«в американской компании».
in una società americana.

Он инженер.
È ingegnere.

В одной американской компании в Милане.
In una società americana a Milano.

Вы помните, как сказать «Вы приехали», адресуясь к мужчине?
È arrivato.

Adesso provi a domandare
«Когда он приехал в Италию?»
Quando è arrivato in Italia?

Come si dice **«прошлый месяц / в прошлом месяце»?**
Il mese scorso.

Он приехал в прошлом месяце.
È arrivato il mese scorso.

Dica **«Нет, мой брат приехал в прошлом году в феврале».**
No, mio fratello è arrivato l'anno scorso in febbraio.

Он женат на американке.
È sposato con un'americana.

Он вырос в Соединенных Штатах.
È cresciuto negli Stati Uniti.

Dica **«Но ему очень нравится Италия».**
Ma gli piace molto l'Italia.

Моему брату нравится путешествовать.
A mio fratello piace viaggiare.

Dica
«Его итальянский очень хороший».
Il suo italiano è molto buono.

Dica
«Ваш итальянский очень хороший».
Il Suo italiano è molto buono.

Ваша знакомая хочет узнать, где Вы научились итальянскому языку.

Вот как она спросит:
«Где Вы научились?»
Ascolti e ripeta «Dove ha imparato?»

Come si dice
«Вы выучили», «научились»?
Ha imparato.

Скажите:
«Вы приехали», адресуясь к мужчине.
È arrivato.

Вы выучили?
Ha imparato?

Come si dice
«Где Вы выучили итальянский язык?»
Dove ha imparato l'italiano?

Я выучил итальянский язык в Соединенных Штатах.
Ho imparato l'italiano negli Stati Uniti.

Послушайте ее ответ и повторите его.
Davvero!
Davvero – подобно русскому выражению:
«В самом деле? / Правда?»

Скажите: Я выучил итальянский язык в Соединенных Штатах.
Ho imparato l'italiano negli Stati Uniti.

Come si dice **«В самом деле?»**
Davvero?

Отлично или Довольно неплохо!
Ascolti e ripeta «Niente male».
Буквально Вы говорите:
«Ничего плохого».

Скажите: Неплохо.
Niente male.

В самом деле?
Davvero?

Ecco come si dice
«Ваш итальянский довольно неплох».
Ascolti e ripeta
«Il Suo italiano non è niente male».

Dica: **Я выучил итальянский язык в Соединенных Штатах.**
Ho imparato l'italiano negli Stati Uniti.

И я часто приезжаю в Италию.
E vengo spesso in Italia.

Спросите ее, говорит ли она по-английски.
Parla inglese?

Lei risponda **«Да, немного».**
Sì, un po'.

Вы хотите сказать:
Английский язык – не легкий.
Повторите слово, означающее «легкий»:
facile

В самом деле?
Davvero?

Dica **«легкий».**
facile

Он нелегкий.
Non è facile.

Dica **«Я выучила английский язык».**
Ho imparato l'inglese.

Английский язык не из легких.
L'inglese non è facile.

Не легче, чем итальянский.
Ascolti e ripeta: “Non è più facile dell'italiano”.

Неужели?
Davvero?

Dica **«Да, я знаю,...»**
Sì, so...
что английский язык – нелегкий.
che l'inglese non è facile.

Он совсем нелегкий.
Ascolti e ripeta: Non è affatto facile.

Dica **«совершенно», «совсем».**
Affatto.

Dica **«Он совсем нелегкий».**
Non è affatto facile.

Ваш итальянский довольно неплох.
Il Suo italiano non è niente male.

Правда?
Davvero?

«Когда Вы выучили английский язык?»
Quando ha imparato l'inglese?

Прошлым летом.
L'estate scorsa.

**Как бы она сказала:
«в прошлом месяце?»**
Il mese scorso.

Мой муж – инженер.
Mio marito è ingegnere.

**Мы ездили в Соединенные Штаты в
прошлом году.**
Siamo andati negli Stati Uniti l'anno scorso.

Dica **«Я выучила английский язык там».** Используйте «lì».
Ho imparato l'inglese lì.

Но это было нелегко.
Ma non era facile.

**Это было совсем не легким. Следите
за порядком слов.**
Non era affatto facile.

Come si dice **«А Вы, когда Вы выучили
итальянский?»**
E Lei quando ha imparato l'italiano?

Dica: **Я выучил итальянский язык в
прошлом году.**
Ho imparato l'italiano l'anno scorso.

Come si dice **«в офисе / на работе?»**
In ufficio.

Domandi: **Вы говорите на итальянском
на работе?**
Parla italiano in ufficio?

Risponda **«Нет, не слишком часто».**
No, non troppo spesso.

Dica **«Как жаль!»**
Che peccato!

**Теперь предположим, что Вы в Италии на
вечеринке и к Вам подходит женщина.
Как она скажет:
«Позвольте представиться?»**
Permette che mi presenti?

**Она продолжает: Меня зовут
Франческа Балди.**
Mi chiamo Francesca Baldi.

**Ответьте: Я – Джон Бергер, рад с Вами
познакомиться.**
Sono John Berger. Piacere di conoscerLa.

Откуда Вы, синьор Бергер?
Di dov'è Lei, signor Berger?

Risponda **«Я из Чикаго».**
Sono di Chicago.

В Чикаго много дождей?
Piove molto a Chicago?

Risponda: **«Иногда в январе, и в
феврале, но не сейчас».**
Qualche volta in gennaio e febbraio, ma non
adesso.

**Она спрашивает Вас, кем Вы
работаете.**
Di che cosa si occupa?

Скажите ей, что Вы – педагог.
Sono professore.

**Она спрашивает Вас, где Вы выучили
итальянский?**
Dove ha imparato l'italiano?

Risponda: **«Я выучил итальянский в
Соединенных Штатах».**
Ho imparato l'italiano negli Stati Uniti.

**Скажите ей: Я выучил итальянский в
прошлом году.**
Ho imparato l'italiano l'anno scorso.

Provi a dire «**Я ходил в течение месяца в итальянскую школу**».

Sono andato in una scuola italiana per un mese.

Domandi «**Вы считаете, что итальянский язык – легкий?**»

Crede che l'Italiano è facile?

Легче английского?

Più facile dell'inglese?

Dica «**Я не знаю**».

Non lo so.

Я не знаю, легче ли он.

Non so se è più facile.

Я говорю по-английски 35 лет,
Parlo inglese da trentacinque anni,

а по-итальянски я говорю 60 дней.
ed io parlo italiano da sessanta giorni.

Правда? Ваш итальянский совсем не плох!

Davvero! Il Suo italiano non è niente male.

Это конец пятого урока.